

REGIONALGESETZ vom 14. Dezember 1955, Nr. 25

Umbenennung der Gemeinde «St. Christina» (Provinz Bozen) in die italienische Benennung «S. Cristina Valgardena», in die deutsche Benennung «St. Christina Gröden» und in die ladinische Benennung «St. Cristina Gherdeina» . . . . . Seite 392

LEGGE REGIONALE 14 dicembre 1955, n. 26

Ricostituzione in Comune autonomo della frazione di Rodengo del Comune di Rio di Pusteria in Provincia di Bolzano . . . . . pag. 393

REGIONALGESETZ vom 14. Dezember 1955, Nr. 26

Wiedererrichtung der Fraktion Rodeneck der Gemeinde Mühlbach in der Provinz Bozen zur selbständigen Gemeinde . . . . . Seite 393

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1955, n. 27

Partecipazione della Regione alla costituzione di una società proponentesi la costruzione di una Centrale Ortofrutticola a Bolzano . . . . . pag. 393

REGIONALGESETZ vom 16. Dezember 1955, Nr. 27

Beteiligung der Region an der Gründung einer Gesellschaft für die Errichtung eines Obstlagerhauses in Bozen . . . . . Seite 394

LEGGE REGIONALE 16 dicembre 1955, n. 28

Norme sugli organi consultivi in materia di lavori pubblici di interesse regionale . . . . . pag. 395

REGIONALGESETZ vom 16. Dezember 1955, Nr. 28

Bestimmungen über die beratenden Organe auf dem Gebiet der öffentlichen Arbeiten von regionalem Belang . . . . . Seite 396

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 9 dicembre 1955, n. 116

Caccia ai palmipedi e trampolieri in Provincia di Trento dal 16 dicembre 1955 al 31 marzo 1956 . pag. 398

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 9. Dezember 1955, Nr. 116

Jagd auf Schwimm- und Stelzvögel in der Provinz Trient vom 16. Dezember 1955 bis 31. März 1956 . Seite 399

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 9 dicembre 1955, n. 117

Caccia ai palmipedi e trampolieri in Provincia di Bolzano dal 16 dicembre 1955 al 31 marzo 1956 . pag. 400

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 9. Dezember 1955, Nr. 117

Jagd auf Schwimm- und Stelzvögel in der Provinz Bozen vom 16. Dezember 1955 bis zum 31.3.1956 Seite 401

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 28 novembre 1955, n. 118

Trasporto di fondi dall'art. 2 agli artt. 1, 3 e 4 del Capitolo n. 4 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 1955 . . . . . pag. 402

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 28. November 1955, Nr. 118

Übertragung von Beträgen vom Art. 2 auf die Artt. 1, 3 und 4 des Kap. 4 des Voranschlages der Ausgaben für das Finanzjahr 1955 . . . . . Seite 403

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 30 novembre 1955, n. 119

Istituzione in Egna di un ufficio staccato dell'Ispettorato Provinciale dell'Agricoltura di Bolzano . . . pag. 404

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 30. November 1955, Nr. 119

Errichtung einer Aussenstelle des Landes-Landwirtschaftsinspektorates Bozen in Neumarkt . . . Seite 404

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 5 dicembre 1955, n. 120

Prelevamento di Lire 10.690.000.— dal fondo di riserva per le spese obbligatorie e d'ordine per l'esercizio finanziario 1955 . . . . . pag. 405

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 5. Dezember 1955, Nr. 120

Behebung von Lire 10.690.000.— vom Rücklagenbetrag für die Pflicht- und Ordnungsausgaben für das Finanzjahr 1955 . . . . . Seite 405

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 5 dicembre 1955, n. 121

Prelevamento di Lire 1.000.000.— dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'esercizio finanziario 1955 . . . . . pag. 406

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSSCHUSSES vom 5. Dezember 1955, Nr. 121

Behebung von Lire 1.000.000. vom Rücklagenbetrag für unvorhergesehene Ausgaben für das Finanzjahr 1955 . . . . . Seite 406

BERICHTIGUNG . . . . . Seite 407

## LEGGI E DECRETI - GESETZE UND DEKRETE

LEGGE REGIONALE 14 dicembre 1955, n. 24

Modifica della denominazione del Comune di «Pozza» in Provincia di Trento, in quella di «Pozza di Fassa».

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Articolo unico

La denominazione del comune di «Pozza», in Provincia di Trento, è modificata in quella di «Pozza di Fassa».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiun-

que spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 dicembre 1955.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**SANDRELLI**

REGIONALGESETZ vom 14. Dezember 1955, Nr. 24

**Umbenennung der Gemeinde « Pozza » in der Provinz Trient in « Pozza di Fassa ».**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

**Einziges Artikel**

Die Benennung der Gemeinde « Pozza » in der Provinz Trient wird in « Pozza di Fassa » umgewandelt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. Dezember 1955.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**SANDRELLI**

LEGGE REGIONALE 14 dicembre 1955, n. 25

**Modifica della denominazione del Comune di « Santa Cristina » (Provincia di Bolzano) in quella italiana di « S. Cristina Valgardena », in quella tedesca di « St. Christina Groeden » ed in quella ladina di « S. Cristina Gherdeina ».**

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

**Articolo unico**

La denominazione del Comune di « S. Cristina » (Provincia di Bolzano) è modificata in quella

italiana di « S. Cristina Valgardena », in quella tedesca di « St. Christina Groeden » ed in quella ladina di « S. Cristina Gherdeina ».

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 14 dicembre 1955.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**SANDRELLI**

REGIONALGESETZ vom 14. Dezember 1955, Nr. 25

**Umbenennung der Gemeinde « St. Christina » (Provinz Bozen) in die italienische Benennung « S. Cristina Valgardena », in die deutsche Benennung « St. Christina Gröden » und in die ladinische Benennung « St. Cristina Gherdeina ».**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

**Einziges Artikel**

Die Benennung der Gemeinde « St. Christina » (Provinz Bozen) wird in die italienische Benennung « S. Cristina Valgardena », in die deutsche Benennung « St. Christina Gröden » und in die ladinische Benennung « S. Cristina Gherdeina » umgewandelt.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Trient, den 14. Dezember 1955.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**SANDRELLI**